

# Zgierzer Zeitung

№ 48.

# Gazeta Zgierska

**Bezugspreis**

Jährlich	Mark	4.80
Halbjährlich	"	2.40
Vierteljährlich	"	1.20
Monatlich	"	0.40

**Anzeigenpreis**

für die Zeile . . . 30 Pf.

Erscheint Sonnabends

**Prenumerata**

Rocznie	marek	4.80
Półrocznie	"	2.40
Kwartalnie	"	1.20
Miesięcznie	"	0.40

**Cena ogłoszeń**

za wiersz . . . 30 fen.

Wychodzi w soboty.

Zgierz, den 30. Juni 1917.



Zgierz, dnia 30 Czerwca 1917 r.

**Schützt die Lindenallee!****Oszczędzajcie aleję lipową!****Städtische Nachrichten.**

**Ausschüsse des Magistrats.** Auf der letzten Stadtverordnetenversammlung fand die endgültige Wahl der Mitglieder des Verpflegungs-Wald-Schul- und Wohlfahrts-Ausschusses statt, wobei die einzelnen Ausschüsse folgende Besetzung fanden:

I. Verpflegungsausschuss. Vorsitzender 1. Bürgermeister Lober; stellvertretender Vorsitzender 2. Bürgermeister v. Gerlicz; Mitglieder: Schöffe Markowicz; die Stadtverordneten: Oskar Jahn; Eugen Krusche, Markus Margules, Josef Miechowski, Isucher Schwarz und Bürger Wladyslaus Podmieski.

II. Waldausschuss. Vorsitzender 1. Bürgermeister Lober; stellvertretender Vorsitzender 2. Bürgermeister v. Gerlicz; Mitglieder: Schöffe Arthur Zerndt; die Stadtverordneten Oskar Jahn, G. Zwikowski und die Bürger Stanislaus Miesierowicz, Wladyslaus Podmieski und Paul Strohbach.

III. Schulausschuss. Vorsitzender 1. Bürgermeister Lober; stellvertretender Vorsitzender Schöffe Pogorzelski; Mitglieder: Schöffe Simon Ring, die Stadtverordneten Leopold Bredschneider, Roman Hoffmann und Abram Morgenstern und die Bürger Rabiner Kohn, Pfarrer Gajewicz und Stanislaus Długoszewski.

IV. Wohlfahrtsausschuss. Vorsitzender 2. Bürgermeister v. Gerlicz; stellvertretender Vorsitzender Schöffe Artur Zerndt; Mitglieder: Schöffe Simon Ring, die Stadtverordneten Oskar Jahn, Wladyslaus Leidigkeit, Leiser Sirkis und die Bürger Rober Hoch, Pfarrer Tomaszczyk und Isydor Strykowski.

**Wohltätigkeitsfest.** Der hiesige evangelische Frauenverein veranstaltet am morgigen Sonntag, den 1. Juli ds. Js. im Garten des Herrn Wolf in Stempowizna ein Gartenfest. Für ein reichhaltiges Programm mit allerhand Unterhaltungen für die Erwachsenen, sowie Überraschungen für die Kleinen ist gesorgt. Unter anderen findet ein Preis-Flober-Schiessen und Pfandlotterie statt. Die Kapelle des hier garnisonierenden Landsturm-Bataillons wird spielen. Die Reineinnahme ist für die evangelischen Armen bestimmt. In Anbetracht dessen, dürfte am Sonntag alles nach Stempowizna ziehen um sich dort in freier Natur einige angenehme Stunden zu bereiten. Die Pfandlotterie wird ihre Anziehungskraft auch nicht verfehlen, da sie unter anderen nützlichen Gewinnen auch ein Futterschweinchen vorsieht, dessen glücklicher Gewinner so mancher sein möchte.

Anlässlich des 100 jährigen Jubiläumsfestes der Fleischermeisterinnung findet am Sonntag, den 1. Juli ds. Js. um 10 Uhr vormittags in der katholischen Kirche ein feierlicher Gottesdienst statt, an welchem die Meister- und Gesellen-Innung mit den Bannern teilnehmen werden.

Das jüdische Volksheim hält heute eine Vorwahl-Versammlung und am 1. Juli ds. Js. 5 Uhr nachmittags, im eingenen Vereinslokale an der Schlammstrasse eine Generalversammlung ab. Auf der Tagesordnung stehen: 1) Eröffnung der Versammlung, 2) Wahl eines Vorsitzenden, 3) Bericht, 4) Wahl einer Verwaltung und der Revisionskommission, 5) Verschiedenes.

**Wiadomości miejskie.**

**Komisje przy Magistracie.** Na ostatnim posiedzeniu Rady Miejskiej dokonano ostatecznego wyboru członków do komisji: zaprowiantowania, leśnej, szkolnej i dobroczynnej, przyczem komisje te następująco wypełniono:

I. Komisja zaprowiantowania. Przewodniczący: 1 Burmistrz Lober; zastępca przewodniczącego: 2 Burmistrz v. Gerlicz; członkowie: ławnik Markowicz, radni miasta Jahn Oskar, Krusze Eugenjusz, Margules Markus, Miechowski Józef, Szwarc Izucher i obywatel Podmieski Władysław.

II. Komisja leśna. Przewodniczący: 1 Burmistrz Lober; zastępca przewodniczącego: 2 Burmistrz v. Gerlicz; członkowie: ławnik Zerndt Artur, radni miasta Jahn Oskar, Zwikowski Gedalje i obywatele: Musierowicz Stanisław, Podmieski Władysław i Strohbach Paweł.

III. Komisja szkolna. Przewodniczący: 1 Burmistrz Lober; zastępca przewodniczącego: ławnik Pogorzelski; członkowie: ławnik Ring Szymon, radni miasta: Bredschneider Leopold, Hoffmann Roman i Morgenstern Abram i obywatele: rabin Kohn, Ks. Gajewicz i Długoszewski Stanisław.

IV. Komisja dobroczynna. Przewodniczący: 2 Burmistrz v. Gerlicz; zastępca przewodniczącego: ławnik Zerndt Artur; członkowie: ławnik Ring Szymon; radni miasta: Jahn Oskar, Leidigkeit Władysław, Sirkis Lajzer i obywatele: Hoch Robert, Ks. Tomaszczyk i Strykowski Izidor.

**Zabawa ogrodowa na cel dobroczynny.** Tutejsze ewangelickie Stow. Pań urządza zabawę ogrodową, w niedzielę, dnia 1 lipca r. b. w ogrodzie p. Wolfa na Stempowiznie. Bogaty program wypełnią popisy dla dorosłych, jak również niespodzianki dla dzieci. Między innymi odbędzie się strzelanie z łuku i fantowa loteria. Przygrywać będzie orkiestra rezydującego tutaj batalionu obrony krajowej. Czysty zysk przeznaczony jest dla biednych ewangelickich. Ze względu na cel wszyscy winni spieszyć na Stempowizne, by tam na łonie natury spędzić przyjemnie kilka godzin. Między innymi jest do wygrania wieprzaczek, którego wielu pozazdrości szczęśliwcowi.

Z okazji 100-letniego jubileuszu cechów rzeźniczych odbędzie się uroczyste nabożeństwo w kościele katolickim w niedzielę, dnia 1 lipca r. b. o godzinie 10 rano, w której wezmą udział cechy majstrów i czeladników z chorągwiami.

Żydowski „Volksheim“ urządza dzisiaj, zebranie przedwyborcze i dnia 1 czerwca r. b. o godzinie 5 po południu w lokalu własnym przy ul. Błotnej Ogólne Zebranie. Porządek obrad następujący: 1) Zagajenie zebrania, 2) Wybór przewodniczącego, 3) Sprawozdanie, 4) Wybór członków zarządu i komisji rewizyjnej, 5) Wnioski.



**Zwangsversteigerung.**

Am Dienstag, den 3. Juli ds. Js. 10 Uhr vorm., werden bei dem hiesigen Hausbesitzer Alexander Erland, Przybyłów, folgende Sachen meistbietend versteigert:

- 2 Kleiderschränke,
- 1 Glasschrank,
- 1 Kommode,
- 1 Sofa,
- 1 Spiegel,
- 1 Nähmaschine.

Zgierz, den 30. Juni 1917.

Der Magistrat.

**Zwangsversteigerung.**

Am Montag, den 2. Juli ds. Js. um 10 Uhr vorm. wird bei dem hiesigen Einwohner Motel Wychutki, Herrenstrasse 3 ein dunkler Kleiderschrank, und bei dem hiesigen Einwohner Nuchem Głowinski, Grünestr. 8 ein dunkler Kleiderschrank meistbietend versteigert.

Zgierz, den 30. Juni 1917.

Der Magistrat.

**Bekanntmachung.**

Das Kaiserlich Deutsche Postamt in Zgierz ist zugelassen zum allgemeinen Privatpostverkehr

- mit Orten innerhalb des Generalgouvernements Warschau,
- mit Orten im Postgebiet des Oberbefehlshabers Ost,
- mit Deutschland,
- mit den K. u. K. Generalgouvernements Belgrad, Serbien, Cettinje, Montenegro mit Luxemburg.

Es dürfen eingeliefert werden:

a) vollständig freigemachte offene gewöhnliche und eingeschriebene Briefe, Postkarten, Drucksachen, Warenproben, Geschäftspapiere,

b) gewöhnliche (nicht telegraphische) Postanweisungen bis 800 M. oder 1000 K. Zahlkarte bis 10000 Mark nach Deutschland.

Im Verkehr mit den Generalgouvernements Belgrad und Cettinje sind nur offene gewöhnliche Briefe, einfache Postkarten und Warenproben zugelassen.

Bei Sendungen nach Orten ohne Post muss in der Aufschrift der Name des zuständigen Postamts angegeben sein.

Im Postverkehr ist zugelassen:

innerhalb des Generalgouvernements Warschau und im Verkehr mit dem Militär Generalgouvernement Lublin die deutsche und polnische Sprache,

im Verkehr mit dem Postgebiet Ob Ost nur die deutsche Sprache,

im Verkehr mit Deutschland, Österreich, Ungarn, Bosnien, Herzegowina die deutsche, ungarische und auf Postkarten auch die polnische Sprache,

im Verkehr mit Luxemburg und das Generalgouvernements Belgrad und Cettinje die deutsche und ungarische Sprache.

c) eingeschriebene Brieffendungen mit bis 800 M. innerhalb des Generalgouvernements Warschau und nach Deutschland.

d) gewöhnliche Pakete innerhalb des Generalgouvernements Warschau.

Postkarten dürfen nur auf der Rückseite beschrieben sein und hoch nicht mehr als 12, quer nicht mehr als 8 Zeilen enthalten. Postanweisungen dürfen keine brieflichen Mitteilungen tragen. Auf jeder Sendung ist der Absender anzugeben und zwar bei Briefen sowohl auf der Rückseite des Briefumschlags als auch auf dem Briefe selbst.

Alle Brieffendungen unterliegen der Zensur. Sie müssen deshalb so kurz wie möglich gefasst sein. Längere Briefe werden, wenn, nötig, von der Beförderung zurückgestellt. Briefe, in denen militärische oder sonst zu beanstandende Angelegenheiten erörtert sind, werden vernichtet, sofern nicht gegen den Absender strafgerichtlich einzuschreiten ist.

Angekommene Einschreibbriefe und Postanweisungen müssen vom Empfänger persönlich am Schalter abgeholt werden. Dabei ist die Benachrichtigungskarte und der Pass oder ein Ausweis vorzulegen, der auf Antrag vom Kreischef unentgeltlich ausgestellt wird.

Für Missbrauch der Ausweiskarten haftet die Postverwaltung nicht.

Gewöhnliche Brieffendungen werden nur durch die Ortsbehörde zugestellt, mit der Uebergabe der Briefe usw. an die Ortsbehörde scheidet die Post aus.

Ueber Zeitungen und über Gebühren für Sendungen aller Art wird am Schalter Auskunft erteilt.

**Licytacja przymusowa.**

We wtorek, dnia 3 lipca r. b. o godzinie 10 przed południem u tutejszego obywatela Erlanda Aleksandra, Przybyłów odbędzie się przymusowa sprzedaż następujących rzeczy:

- 2 szafy do garderoby,
- 1 szafa oszklona,
- 1 komoda,
- 1 sofa,
- 1 lustro,
- 1 maszyna do szycia.

Zgierz, dnia 30 czerwca 1917 roku.

Magistrat.

**Licytacja przymusowa.**

W poniedziałek, dnia 2 lipca r. b. o godzinie 10 przed południem odbędzie się u tutejszego mieszkańca Wychuckiego Motla, przy ul. Pańskiej № 3 przymusowa sprzedaż

jednej szafy,

i u tutejszego mieszkańca Głowackiego Muchema, przy ul. Zielonej № 8 przymusowa sprzedaż

jednej szafy.

Zgierz, dnia 30 czerwca 1917 r.

Magistrat.

**Obwieszczenie.**

Cesarsko-Niemiecki urząd pocztowy w Zgierz jest włączony do ogólnej prywatnej komunikacji pocztowej

z miejscowościami w granicach Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego,

z miejscowościami okręgu pocztowego Naczelnego Wodza na Wschodzie,

z Państwem Niemieckiem,

z Austro-Węgrami, Bośnią i Hercegowiną,

z c. i k. Jenerał-Gubernatorstwem wojennym w Polsce, z Jenerał-Gubernatorstwami Białogórdzkim (Serbia) i Cetyńskim (Montenegro) i z Luksemburgiem.

Przesyłać wolno:

a) całkowicie opłacone otwarte, zwyczajne i polecane listy, pocztówki, druki, próby towarów, dokumenty handlowe,

b) zwyczajne (nie telegraficzne) przekazy pocztowe do 800 m. czyli 1000 koron. Przekazy konto-czekowe do 10000 marek do państwa Niemieckiego.

Do komunikacji z Jenerał-Gubernatorstwami Białogórdzkim Cetyńskim są dozwolone tylko otwarte, zwyczajne listy, pocztówki i próby towarów.

W adresie przesyłek do miejscowości, w których nie ma poczty, należy podawać nazwę odnośnego urzędu pocztowego.

W korespondencji pocztowej jest dozwolony:

wewnątrz Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego i z wojskowym Jenerał-Gubernatorstwem Warszawskim zarówno język niemiecki jak i polski,

z obszarem głównodowodzącego na Wschodzie tylko język niemiecki,

z państwem Niemieckim, Austrią, Węgrami, Bośnią, Hercegowiną, język niemiecki i węgierski, na pocztówkach zaś i polski,

z Luksemburgiem oraz Jenerał-Gubernatorstwem Białogórdzkim i Cetyńskim niemiecki i węgierski.

b) polecane listy za zaliczenie do 800 marek wewnątrz Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego i do państwa Niemieckiego,

c) zwyczajnie przesyłki wewnątrz Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego.

Pocztówki tego rodzaju mogą być zapisane tylko na odwrotnej stronie i nie mogą zawierać więcej jak 12 wierszy na wysokość i 8 wierszy na szerokość. Na przekazach pocztowych nie wolno podawać żadnych wiadomości listownych. Na każdej przesyłce musi być podane nazwisko wysyłającego, a mianowicie: w listach tak na odwrotnej stronie koperty, jak i w liście samym.

Wszystkie przesyłki listowe podlegają cenzurze. Dla tego powinny być możliwie krótkie. Jeżeli okaże się potrzeba, to dłuższe listy będą wstrzymane. Listy zawierające wojskowe lub inne niedozwolone wiadomości, będą zniszczone o ile przeciwko wysyłającemu nie zostanie wdrożone sądowe postępowanie karne.

Nadeszłe listy polecane i przekazy pocztowe muszą odebrać odbiorcy osobiście w urzędzie pocztowym. Przytem należy przedstawić zawiadomienie i paszport lub legitymację, która na złożone podanie wystawia bezpłatnie naczelnik powiatu.

Zarząd poczt nie odpowiada za nadużycia popełnione z legitymacjami.

Zwyczajne przesyłki listowe dostawiają władze miejscowe, z chwilą odgania listów i t. d. władzom miejscowym ustaje współdziałanie poczty.

Wiadomości dotyczące gazet i należności za przesyłki otrzymać można w urzędzie pocztowym.



Privater Fernsprechverkehr ist nicht zugelassen.

Privater Telegrammverkehr ist zugelassen

mit Orten innerhalb des Generalgouvernements Warschau, mit Orten im Postgebiet des Oberbefehlshabers Ost, mit Deutschland, mit Oesterreich, Ungarn, Bosnien, Herzegowina, mit den K. u. K. Generalgouvernements Lublin, Belgrad, und Cettinje.

Privattelegramme sind nur in dringenden Angelegenheiten zulässig. Die Auflieferung erfolgt am Schalter; die Gebühren sind im voraus zu entrichten. Die Annahme geschieht nur bedingungsweise, auch sind die Post- und Telegraphenanstalten berechtigt, die Annahme von Privattelegrammen jederzeit ohne Angabe des Grundes abzulehnen.

Die bedingungsweise angenommenen Privattelegramme unterliegen vor der Weiterbeförderung der Nachprüfung durch den Kreischef (Polizeipräsidenten). Wird dabei ein Telegramm als unzulässig bezeichnet, so wird der Absender hiervon unter Erstattung der Gebühr benachrichtigt. In diesem Falle sowie bei Verweigerung der Annahme eines Telegramms am Schalter bleibt es dem Absender überlassen, das Telegramm mündlich beim Kreischef (Polizeipräsidenten) aufzuliefern. Der Wortlaut wird dann vom Kreischef (Polizeipräsidenten) festgesetzt, das Telegramm von ihm selbst geschrieben und mit einem Abdruck des Dienststempels versehen. Der Absender hat seinen Namen und die Wohnung neben dem Inhalt anzugeben. Das Telegramm ist hierauf ohne jede Aenderung am Schalter der Post- oder Telegraphenanstalt aufzuliefern.

Kaiserlich Deutsche Post- und Telegraphenverwaltung  
im Generalgouvernement Warschau.

### Bekanntmachung.

Es liegt Grund vor, anzunehmen, dass in letzter Zeit Erkrankungs-, Verdachts- oder Todesfälle von ansteckenden Krankheiten nicht immer zur Anzeige gebracht worden sind.

Das wiederholte gehäufte Auftreten von Fleckfieber wird insbesondere auf diese Versäumnis zurückgeführt.

Nachstehend werden daher die Verordnung über die Anzeigepflicht bei Infektionskrankheiten und eine dazu erschienene Ergänzungsverordnung erneut zum Abdruck gebracht.

Insbesondere wird darauf hingewiesen, dass auch jeder Verdachtsfall der im § 1 der Verordnung und der Ergänzungsverordnung vom 12. 5. 1917 genannten Krankheiten von den im § 2 der Verordnung bezeichneten Personen angezeigt werden muss.

Die Magistrate, Vögte und Schulzen meines Verwaltungsbezirks werden angewiesen, die Einwohner zur strengen Beachtung der Verordnungen anzuhalten.

Lodz, den 11. Juni 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident  
Loehrs.

I.

Aus Nr. 2 des Verordnungsblattes der Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen vom 8. April 1915.

19.

#### Verordnung

über Anzeigepflicht bei Infektionskrankheiten in dem unter Kaiserlich Deutscher Verwaltung stehenden Gebiet von Polen.

§ 1.

Jeder Krankheits- oder Verdachtsfall von Cholera (Cholera asiatica), Pocken (Variola), Fleckfieber (Typhus exanthematicus), Typhus abdominales, Ruhr (Dysenteria), übertragbarer Genickstarre (Cerebrospinalmeningitis epidemica), Scharlach (Scarlatina) und Diphtherie (Diphtherica) sowie jeder Todesfall an einer dieser Krankheiten ist innerhalb 24 Stunden nach erlangter Kenntnis dem Kreischef (in Lodz dem Polizeipräsidenten) anzuzeigen. Ebenso sind diesem auch Fälle von Tollwut bei Menschen und Verletzungen durch tolle und tollwutverdächtige Tiere zu melden. Der Todesfall ist auch dann anzuzeigen, wenn die Erkrankung des Verstorbenen bereits angezeigt war.

Wo ein geregelter Schulbetrieb besteht, haben die Lehrer jeden Fall einer übertragbaren Krankheit unter Lehrpersonen und Schulkindern dem Kreischef zu melden.

§ 2.

Zur Anzeige sind verpflichtet:

1. der zugezogene Arzt,
2. der zugezogene Feldscher,
3. der Haushaltsvorstand (Vater, Mutter usw.),
4. jede sonst berufsmässig tätige Pflegeperson,
5. derjenige, in dessen Wohnung oder Behausung der Erkrankungs- oder Todesfall sich ereignet hat,
6. der Leichenschauer.

Die Verpflichtung der unter Nr. 2—6 genannten Personen tritt nur dann ein, wenn ein früherer Verpflichteter nicht vorhanden ist.

Prywatna komunikacja telefoniczna nie jest dozwolona. Prywatna komunikacja telegraficzna jest dozwolona z miejscowościami w granicach Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego, z miejscowościami okręgu pocztowego Naczelnego Wodza na Wschodzie, z Państwem Niemieckiem, z Austro-Węgrami, Bośnią, Hercegowiną, z Jenerał-Gubernatorstwami wojennymi w Polsce, Białogrodzkiem i Cetyńskiem.

Telegramy prywatne są dozwolone jedynie w sprawach nagłych. Telegramy nadaje się w urzędzie pocztowym, opłatę uiszcza się z góry. Przyjęcie telegramu jest warunkowe, urzędem pocztowym i telegraficznym przysługuje prawo nieprzyjmowania każdego czasu telegramu prywatnego bez podania powodów.

Przyjęte warunkowo prywatne telegramy podlegają przed wysłaniem zbadaniu przez naczelnika powiatu (prezidenta policji). Jeżeli telegram okaże się przytem niedopuszczalny, zostaje o tem zawiadomiony wysyłający i należność mu się zwraca. W tym wypadku jakoteż w razie odmowy przyjęcia telegramu w urzędzie pocztowym może wysyłający nadać telegram ustnie naczelnikowi powiatu (prezydentowi policji). Natenczas redaguje tekst naczelnik powiatu (prezydent policji), sam pisze telegram i umieszcza na nim stempel służbowy. Wysyłający podaje obok tekstu swoje nazwisko i miejsce zamieszkania. Następnie nadaje się telegram bez wszelkiej zmiany w urzędzie pocztowym lub telegraficznym. Cesarsko-Niemiecki Zarząd Poczty i Telegrafów w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim.

### Ogłoszenie.

Istnieje powód do przypuszczenia, że w ostatnim czasie wypadki podejrzane, zaśląbnięcia lub śmierci wskutek chorób zaraźliwych nie zawsze bywały podawane do wiadomości.

W tem właśnie zaniedbywaniu szukać należy głównej przyczyny tak często pojawiającej się febry wysypkowej (tyfus plamisty).

Poniżej podajemy przeto rozporządzenie o obowiązku donoszenia przy chorobach infekcyjnych (zakaźnych) i rozporządzenie dopełniające ponownie do druku.

Szczególną zwracamy na to uwagę, że także każdy podejrzliwy wypadek przytoczonych w § 1 rozporządzenia i dopełniającego rozporządzenia z dnia 12 maja 1917 r. chorób musi być przez osoby, wymienione w § 2 rozporządzenia, podany do wiadomości.

Magistram, wójtom i sołtysom mojego obwołu administracyjnego nakazuje się, aby przynaglali mieszkańców do ścisłego przestrzegania tych rozporządzeń.

Łódź, dnia 11 czerwca 1917 roku.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
Loehrs.

I.

Z № 2 „Dziennika rozporządzeń“ Cesarsko-Niemieckiej Administracji w Królestwie Polskim z dnia 8 kwietnia 1915 roku.

19.

#### Rozporządzenie

dotyczące obowiązku zgłaszania chorób zakaźnych na obszarach Polski, podlegających administracji cesarsko-niemieckiej.

§ 1.

Każdy wypadek podejrzany, oraz wypadki zaśląbnięcia na cholere (cholera asiatica), ospę (variola), tyfus plamisty (typhus exanthematicus), tyfus (typhus abdominalis), dysenterię (dysenteria), przenośną drętvicę karku (cerebrospinalmeningitis), szkarlatynę (scarlatina) i dyfterię (diphtherica), jakoteż wszelkie wypadki śmierci należy zgłosić w przeciągu 24 godzin po otrzymaniu wiadomości do naczelnika powiatu (w Łodzi do prezydenta policji). Zgłosić również należy wypadki wścieklizny u ludzi, jakoteż wypadki ukąszenia przez wściekłe zwierzęta lub podejrzane o wściekliznę. O wypadku śmierci należy i wtedy zawiadomić, jeżeli choroba zmarłego już przedtem była zgłoszona.

W miejscowościach, w których istnieje w szkołach regularna nauka, nauczyciele obowiązani są zawiadomić naczelnika okręgu o każdym wypadku choroby zakaźnej pomiędzy personelem nauczycielskim, jakoteż pomiędzy młodzieżą szkolną.

§ 2.

Obowiązek zawiadomienia mają:

1. Lekarz wezwany do chorego,
2. Felczer wezwany do chorego,
3. Głowa rodziny (ojciec, matka i t. p.),
4. Każda, osoba zajmująca się zawodowo pielęgniarstwem,
5. Osoba, w której mieszkaniu lub pomieszczeniu wydarzył się wypadek zaśląbnięcia lub śmierci,
6. Osoba stwierdzająca zajście.

Na wymienione pod 1—6 osoby spada obowiązek tylko wtedy, gdy przedtem nie było osoby zobowiązanej do zgłoszenia.



## § 3.

Für Krankheits-, Verdachts- oder Todesfälle, welche in öffentlichen oder privaten Kranken-, Entbindungs-, Pflegeanstalten und ähnlichen Anstalten, sowie in Gefängnissen sich ereignen, ist der Vorsteher der Anstalt oder die von der zuständigen Stelle damit beauftragte Person ausschliesslich zur Erstattung der Anzeige verpflichtet.

## § 4.

Die Anzeige kann mündlich oder schriftlich erstattet werden.

## § 5.

Mit Geldstrafe von 10 bis 300 Rubel oder mit Haft, nicht unter einer Woche, wird bestraft, wer die ihm nach dieser Verordnung obliegende Anzeige unterlässt oder länger als vierundzwanzig Stunden nach erlangter Kenntnis verzögert. Gegen die Strafverfügung des Kreischefs, durch die die Strafe festgesetzt wird, ist ein Rechtsmittel nicht zulässig.

## § 6.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Der Oberbefehlshaber  
der gesamten deutschen Streitkräfte im Osten  
gez. von **Hindenburg**,  
Generalfeldmarschall.

## II.

**Polizeiverordnung.**

Auf Grund der Verordnung vom 16. Dezember 1916 (V.-Bl. Nr. 58) erlasse ich für den Umfang des Generalgouvernements Warschau folgende Polizeiverordnung:

## § 1.

Die Vorschriften der Verordnung über die Anzeigepflicht bei Infektionskrankheiten in Nr. 2 des Ordnungsblattes der Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen (ausgegeben in Posen am 8. April 1915) werden hiermit auf „Rückfallfieber“ (Febris recurrens) und Verdacht darauf ausgedehnt.

## § 2.

Diese Polizeiverordnung tritt sofort in Kraft.  
Warschau, den 12. Mai 1917.

Der Verwaltungschef  
beim Generalgouvernement Warschau  
von **Kries**.

**Bekanntmachung.**

Da grössere Mengen aufgearbeiteten Brennholzes fehlen, kann am Montag, den 2. Juli ds. Js. nur an diejenigen Personen Holz verkauft werden, die im Besitze eines Holzzettels von Nr. 1 bis 100 sind.

Für die Nr. 101 bis 175 findet der Holz-Verkauf am Montag, den 9. Juli ds. Js. statt.

Zgierz, den 30. Juni 1917.

Der Magistrat.

**UNGELÖSCHTER KALK**

zum Verkauf

— bei —

**E. KRUSCHE**

Güterstrasse № 2.

Verloren ein Wechsel auf Rbl. 100. Aussteller Andreas und Josefá Sześniak Ordre Antonina Gorzka. Vor Ankauf wird gewarnt. Abzugeben in der Magistrat.

Ein deutscher Pass auf den Namen Stanisława Sielska ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein Familienpass auf den Namen Józefa Pajkert ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Gustav Jaster ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Uszer Horn ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Schriftleitung: Magistrat, Zgierz.

## § 3.

Za wypadki zaśląbnięcia, podejrzenia lub śmierci, zdarzające się w publicznych lub prywatnych szpitalach, zakładach położniczych, sanatorjach, lub podobnych instytucjach, jakoteż w więzieniach, obowiązek zgłaszania ciąży na zarządzającym zakładem lub na osobie, mającej do tego odnośnej władzy polecenie.

## § 4.

Zgłoszenie może być piśmienne lub ustne.

## § 5.

Karą od 10 do 300 rubli lub aresztem nie mniej tygodnia będzie ukarany, kto nie wypełni ciężącego na nim na mocy niniejszych przepisów obowiązku zawiadomienie ponad 24 godziny termin, licząc od czasu otrzymania wiadomości.

Przeciwko rozporządzeniu karnemu naczelnika okręgu, ustanawiającemu karę nie ma apelacji.

## § 6.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z chwilą ogłoszenia.

Głównodowodzący  
wszystkimi wojskami niemieckimi na wschodzie  
podp. von **Hindenburg**  
generał-feldmarszałek.

## II.

**Rozporządzenie policyjne.**

Na zasadzie rozporządzenia z dnia 16 grudnia 1916 r. (Dz. rozp. nr. 58) wydaję dla obszaru Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego następujące rozporządzenie policyjne:

## § 1.

Przepisy rozporządzenia zawartego w nr. 2 Dziennika rozp. Cesarsko-Niemieckiego Zarządu w Polsce (wydanego w Poznaniu dnia 8 kwietnia 1915 r.), a dotyczące obowiązku zgłaszania chorób zakaźnych, rozciąga się niniejszem na febrę powrotną (Febris recurrens) i na podejrzenie o nią.

## § 2.

Niniejsze rozporządzenie nabiera natychmiast mocy obowiązującej.

Warszawa, dnia 12 maja 1917 r.

Szef Administracji  
przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim  
von **Kries**.

**Ogłoszenie.**

Wobec braku na razie dostatecznej ilości drzewa na opał, w poniedziałek, dnia 2 lipca r. b. otrzymają drzewo jedynie ci, którzy są w posiadaniu kwitków zaopatrzonych w numera począwszy od 1 do 100.

Od № 101 do 175 sprzedaż odbędzie się w następny poniedziałek, t. j. dnia 9 lipca r. b.

Zgierz, dnia 30 czerwca 1917 r.

Magistrat.

**NIELASOWANE WAPNO**

do sprzedania

— U —

**E. KRUSCHE**

ul. Towarowa № 2.

Zgubiono weksel na 100 rubli. Wystawcy Andrzej i Józefa Sześniak na zlecenie Antoniny Gorzka. Przed kupnem zastrzeżę się. Zwrócić można do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Stanisławy Sielskiej został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport rodzinny na imię Józefy Pajkert został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Gustaw Jaster został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Uszer Horn został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Druck von M. Nowicki & Co., Zgierz.